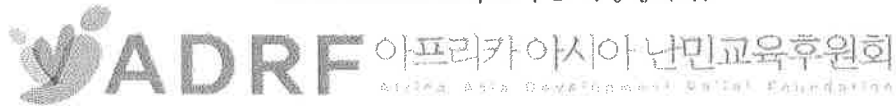


"HOPE=EDUCATION, 교육은 희망입니다."



수 신 자: 전주영생고등학교장

제 목: 2019년 ADRF 동화책번역동아리 「희망드림 8기」 모집 협조 건

1. 귀교의 무궁한 발전을 기원합니다.
2. 아프리카아시아난민교육후원회(이하 ADRF)는 14개 국가의 빈곤 어린이의 교육과 급식을 통해 꿈을 실현시켜주기 위해 창립된 외교부 산하 사단법인 비영리 민간단체입니다. "HOPE=EDUCATION, 교육은 희망입니다." 라는 슬로건으로 아프리카와 아시아 빈곤 아이들을 위한 학교교육과 인성교육 지원에 최선을 다해오고 있습니다.
3. 우리 단체가 후원하는 14개 국가에는 어린이들을 위한 양질의 도서가 절대적으로 부족합니다. 이에 우리 단체가 모집한 중·고·대학생 동아리를 통하여 번역된 동화책을 후원국에 보급하고 이를 희망교실 아이들을 위한 영어/한국어 교육 및 인성교육에 활용하고 있습니다.
4. 이와 관련하여 2019년도에도 동화책 번역동아리를 아래와 같이 모집하오니 귀교의 많은 학생이 참여할 수 있도록 협조 바랍니다.

가. 대 상: 영어로 동화책 번역이 가능한 4명 ~ 6명 이하로 구성된 동아리

나. 기 간: 2018.12.24.(월) ~ 2019.03.20.(수)

다. 규 모: 동아리 500팀 이내

라. 방 법: ADRF 홈페이지(www.adrf.or.kr) 공지사항 게시판에서 확인

마. 결과발표: 2019.03.22.(금) 16:00 ADRF 홈페이지 및 대표자 개별 연락

바. 오리엔테이션

1) 1차: 2019.03.30.(토) 서울, 경기, 인천, 강원권

2) 2차: 2019.04.06.(토) 충청권

3) 3차: 2019.04.07.(일) 경상, 전라, 제주권

- 상기일정은 조정될 수 있음 (변경 시, 홈페이지 공지)

- 장소와 시간 추후공지

사. 활동기간: 2019.03.30.(토) ~ 2020.03.31(화) 1년

아. 지원대상

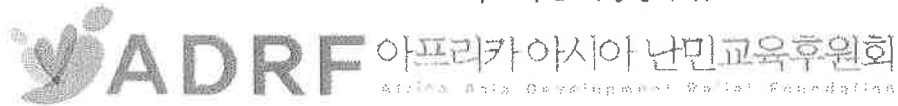
1) 국내 거주 중·고·대학생으로 동화책 번역 실력을 갖춘 동아리

2) 중·고·대학생 최소 4명 ~ 최대 6명으로 구성된 동아리

(학교 동아리, 자율동아리 등 모든 형태의 동아리 가능)

3) 중학생동아리 또는 중학생이 한 명이라도 포함된 동아리의 경우, 감수자 (20세 이상)가 포함되어야 함. 감수자 섭외가 어려울 경우, 지원서에 신청 가능 (단, 합격 팀 중 등록 순별 20개의 동아리 이내만 가능)

"HOPE-EDUCATION, 교육은 희망입니다."



- 4) 1년 이상 꾸준히 활동할 수 있는 동아리 (개인이 1년에 4권 번역 권장)
- 5) 오리엔테이션 필수 참석 가능 동아리 (이전 기수 서면으로 오리엔테이션 가능)

자. 활동 혜택

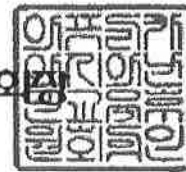
- 1) 봉사시간 부여
- 2) 단체 소식지 전달
- 3) 활동기준 완료 시, 수료증 지급. 우수 번역동아리 시상
- 4) ADRF 해외 희망교실에 번역동화책 전달 및 인증사진 제공
- 5) 아동결연 시, 해당 국가 사업장에 동화책을 전달할 수 있는 우선권 제공
- 6) 해외 봉사 참가 요청 시, 희망드림 구성원들을 위한 맞춤형 운영 가능

자. 협조 사항

- 1) 공문 및 홍보 포스터 교내 게시판 부착
- 2) 위 공고문은 ADRF 홈페이지 공지사항에서 확인할 수 있으며 모집 요강의 세부 사항을 꼭 확인하시길 바랍니다.

- 붙임 1. 희망드림 8기 포스터 1부
2. 모집 요강 1부. 끝.

아프리카아시아난민교육후원회



수신처 : 교육정보부, 동아리부장

담당 : 교육지원 간사 황지원

협조자:

시행 : 아교후 18-089호 (2018.12.05)

접수

우(04317) 서울특별시 용산구 새창로 93 금강빌딩 5층 ADRF

전화 02-569-1928 전송 02-569-2229 / E-mail: adrff1994@adrff.or.kr / 공개

2019년

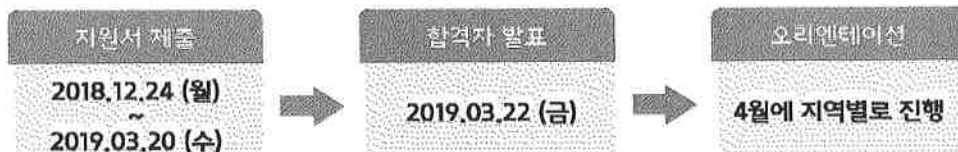
희망드림 8기 모집

동화책 영어번역 동아리

모집기간 : 2018.12.24 ~ 2019.3.20

- **모집대상**
 - 국내 거주 중·고·대학생
 - 1년 이상 꾸준히 활동할 수 있는 동아리
 - 오리엔테이션 필참
- **활동기간** 2019.03.30 ~ 2020.03.31 (1년간)
- **활동내용** 동화책 번역, 캠페인 활동, 해외아동결연 등
- **활동혜택**
 - 봉사시간 부여
 - 해외에 번역된 동화책 전달 및 인증사진 제공
 - 희망프로젝트 후원 시 매월 피드백 제공
 - 아동결연 시 펜팔 가능
- **지원방법** ADRF 홈페이지 (www.adrf.or.kr) 공지사항 게시판에서 확인

• **모집일정**



• **문의**

교육지원팀 070-7842-2272/ 2274/ 3106/ 3107

※ 모집에 대한 모든 자세한 내용은 ADRF의 홈페이지, 페이스북, 블로그에서 모집요강을 참고해 주세요.

ADRF 희망드림 8기 모집요강

	내 용
모집대상	1. 국내거주 중 · 고 · 대학생으로 동화책 한-영 번역 실력을 가진 동아리 (일-영 동화책 번역 10개 동아리 모집) 2. 중·고·대학생 최소 4명 ~ 최대 6명으로 구성된 동아리 (학교 동아리, 자율동아리 등 모든 형태의 동아리 가능) 3. 중학생 동아리 또는 중학생이 한명이라도 포함된 동아리의 경우, 감수자 (20세 이상의 성인)가 포함되어야 함 (감수자 섭외가 어려울 경우 지원서에 신청가능 - 단, 합격자중 등록 순별 20개의 동아리 이내만 가능) 4. 1년 이상 꾸준히 활동할 수 있는 동아리 5. 오리엔테이션 <u>필수 참석</u> 가능 동아리 (이전 기수는 서면으로 오리엔테이션 가능)
모집기간	2018.12.24.(월) ~ 2019.03.20.(수) 정오까지
모집인원	중학교 150동아리/ 고등학교 300동아리/ 대학교 50동아리 모집 예상 (신규모집 200+기존 7기 300 - 총 500동아리, 모집 결과에 따라 변동가능)
합격발표	2019.03.22.(금) 오후 4시 ADRF 홈페이지 공지사항, 7기 카페 및 합격 동아리 대표자에게 개별 연락
오리엔테이션	1차: 2019.03.30.(토) 서울/ 경기, 인천 2차: 2019.04.06.(토) 충청도/ 강원도 3차: 2019.04.07.(일) 경상도/ 전라도/ 제주도 - 상기일정은 조정될 수 있음(변경 시, 홈페이지 공지와 7기 카페 공지) - 장소와 시간 추후공지
★ 세부사항 ★	1. 각 동아리별 동화책 번역 감수자 필수로 포함 : 중학생 동아리, 혹은 중학생이 포함된 동아리는 20세 이상의 성인감수자 필수 : 동아리 내 감수자는 1명으로 가능 (최대 6명일 경우 번역자 5명, 감수자는 1명으로 가능) : 감수자는 <u>감수만 가능</u> , 번역자는 <u>번역만 가능</u> : 고등 동아리일 경우 감수 가능하나 선생님이나 성인이 감수 하는 것을 권장 : 동아리 선정 시 우대요건 - <u>감수자(공인인증서류 또는 관련서류 * 하단 제출서류 참고)</u> 2. 동아리 구성 : 대표+번역(1명), 부대표+번역(1명), 재정담당+번역(1명), 번역(1~2명), 감수자(1명) : <u>감수자를 제외한</u> 역할담당자들은 모두 번역 활동 진행 : 활동 중 동아리원 교체 및 추가 불가(감수자가 탈퇴의 경우만 가능) 3. 지원방법 1) ADRF 홈페이지(www.adrf.or.kr) 공지사항, 7기 카페 공지사항 확인 2) 구글 지원서 링크 클릭 -지원서 작성
활동내용	* 활동기간 1년 : 2019.03.30.(토) ~ 2020.03.31.(화) 1. 오리엔테이션 필참 (불참 시 합격 취소) 2. 1년에 2회 오프라인 활동 <u>필수 진행</u>

	<p>: 바자회, 캠페인, 지역 행사참여, 플리마켓 등 다양한 방법 진행가능 : 1차 5월 ~ 7월 / 2차 10월 ~ 12월 : 활동의 주제와 사진 등을 제공</p> <p>3. 동화책 번역 1년에 <u>개인</u> 4권 목표 : 3달에 1권씩 1년에 총 4권 진행(필수가 아닌 목표) : 3달에 1권이란, 번역-감수-라벨 작업이 모두 완료되는 기간 : 최대 6권까지만 가능(그 이상은 번역하여도 봉사시간 불인정)</p> <p>4. 아동결연/ 희망교실 지원/ 희망프로젝트 지원 가능 - 후원기간 : 2019.04. ~ 2020.03.(총 12회) - 후원일정: 매달 5일 출금 / 2019. 5월은 2회 출금(4,5월분) - 번역한 책은 결연 아동이 속한 국가로 전달, 정기 결연 혹은 후원이 진행 되지 않는 동아리일 경우 지정 국가 없이 상황에 따라 책 배송 됨</p> <p>[기타 참여 가능 활동] * 멘토-멘티 DAY(고려대학교 예정) : 대학 생활에 대한 궁금증 해결 : 멘토들과의 소통을 통하여 정보를 얻음 * 해외봉사단 : 5월, 7월, 1월 중 동아리별 해외봉사 운영 가능(일정 조율 가능) : 몇 개의 동아리가 연합하여 진행 될 수 있음 * 후원의 밤 : 1년에 한 번 진행되는 ADRF와 후원자와의 축제</p>
	<p>동화책 관련</p> <p>1. 동화책 선정기준 - 한국아동 4세~6세 기준의 그림 동화책 - 번역 라벨을 붙일 수 있는 여백이 있는 책 - 주제 : 기본적으로 4권을 한국의 전래 동화로 권장 원할 경우, 4권중 1권 정도는 기본생활습관, 성교육, 재난안전 등 가능</p> <p>2. 동화책 구입방법 - 주변 지인들의 동화책을 기부 받기 - 사무국에 요청 가능 (단, 착불 배송) - 자체 구입 * <u>출판사나 동화책 리스트를 공지 하지 않음</u> * <u>동아리에서 같은 출판사, 같은 동화책 번역 불가 (단 출판사가 다를 경우 가능)</u> * <u>외국작가의 동화책 번역 불가(확인될 경우 봉사시간 부여하지 않음)</u></p>
활동혜택	<p>1. 봉사시간 부여 - <u>번역</u>: 한글·워드 파일 1000자 당 1시간 여백포함 영문만 (서울특별시 교육청 지침, 200자 원고 5매 1시간) - <u>감수</u>: 권당 1~2시간 (1000자 미만의 번역본은 1시간) - <u>라벨</u>: 번역본 인쇄하여 동화책에 붙이는 작업, 권당 1시간 - <u>오프라인</u>: 활동 최대 4시간, 회의 최대 4시간 * 모든 활동은 평일 1시간, 주말 최대 4시간만 인정 * 주말 최대 8시간인정가능하나, 번역관련 인정시간 3시간까지만 가능</p> <p>2. 단체 소식지 전달</p> <p>3. 활동기준 완료시 수료증 지급. 우수 활동 동아리 시상</p>

	<p>4. ADRF 해외 희망교실에 번역동화책 전달 및 인증사진 제공</p> <p>5. 아동결연 시, 국가 사업장에 동화책 전달 우선권 제공, 아동과 펜팔가능</p> <p>6. 해외봉사 참가 시, 희망드림 구성원들을 위한 맞춤형 운영 가능</p> <p>7. 희망프로젝트 후원 시 : 매월 우수 동아리 선정 상장 시상 : 매월 우수 동아리 인터뷰(소식지, 언론노출, 동영상 제작) : 희망팔찌 키트 2회 제공 (20개씩 / 오프라인 시기에 제공) : 매월 해외소식 피드백 제공</p>
합격(가산점) 기준	<p>1. 기존 동아리</p> <ul style="list-style-type: none"> - 번역 활동 진행, 오프라인 2회 진행 동아리 우선 합격 - 기존 동아리이지만 필수 활동들을 하지 않은 동아리는 불합격 될 수 있음 <p>2. 동아리 내 감수자가 검증된 요건을 충족할 경우</p> <ul style="list-style-type: none"> - 하단에 자격 요건 참조 <p>3. 정규교육과정 내 학교장 승인 동아리</p> <p>4. 지원서의 정보들이 빠짐없이 잘 기록된 동아리</p> <ul style="list-style-type: none"> - 동아리원 기본 정보 - 보호자 서명 필수 - 지원 동기 및 활동 계획 및 목표가 명확한 동아리
제출서류	<p>1. 지원서</p> <p>2. (선택) 김수자 영어 공인인증시험 서류 또는 관련서류 [감수자 요건]</p> <p>1) 학교 선생님일 경우,</p> <ul style="list-style-type: none"> - 교원자격증 혹은 지원서에 학교명 기재 <p>2) 학원 선생님일 경우,</p> <ul style="list-style-type: none"> - 재직증명서 - 원장일 경우, 사업자등록증 <p>3) 고등, 대학, 일반인일 경우,</p> <ul style="list-style-type: none"> - 공인영어성적 - 토익: 850, 토플: 95, 아이엘츠: 7, 텡스: 750 <p>4) 유학생일 경우,</p> <ul style="list-style-type: none"> - 재학증명서 - 졸업증명서 <p>5) 영어권 국가 시민권자일 경우,</p> <ul style="list-style-type: none"> - ID 카드 사본
참고사항	<p>1. 학교 동아리 구성원이 지원할 경우</p> <ul style="list-style-type: none"> : 모든 동아리기 합격이 되는 것이 아니기에 학교 동아리 일 경우, 탈락 시 동아리 운영의 차질이 없도록 미리 준비 할 것 : 탈락 시 요청한 동아리에 한하여 단체에서는 운영방법 및 활동 방법 제공 동화책을 현지에 보내고 싶은 경우 기부 가능 : 희망드림이 아닌 경우 동일 활동을 진행하여도 봉사시간 인정 안 됨 (오프라인 활동 지원의 경우는 인정) <p>2. 후원아동 관련(희망동아리 신청/ 동아리가 금액을 지정하여 정기후원 가능)</p> <ul style="list-style-type: none"> : 후원은 회비나 활동을 위한 수단이 아니며 봉사시간으로 인정 되지 않음 : 탈퇴 혹은 동아리 개별 사정으로 인한 활동 중지 시, 지원되었던 후원금 환불 불가 <p>3. 학생기록부의 기재여부는 ADRF와 무관하며 관련하여서는 동아리에서 확인</p> <p>4. 자율동아리나 학교동아리의 경우 학교장 승인을 받길 권장</p>